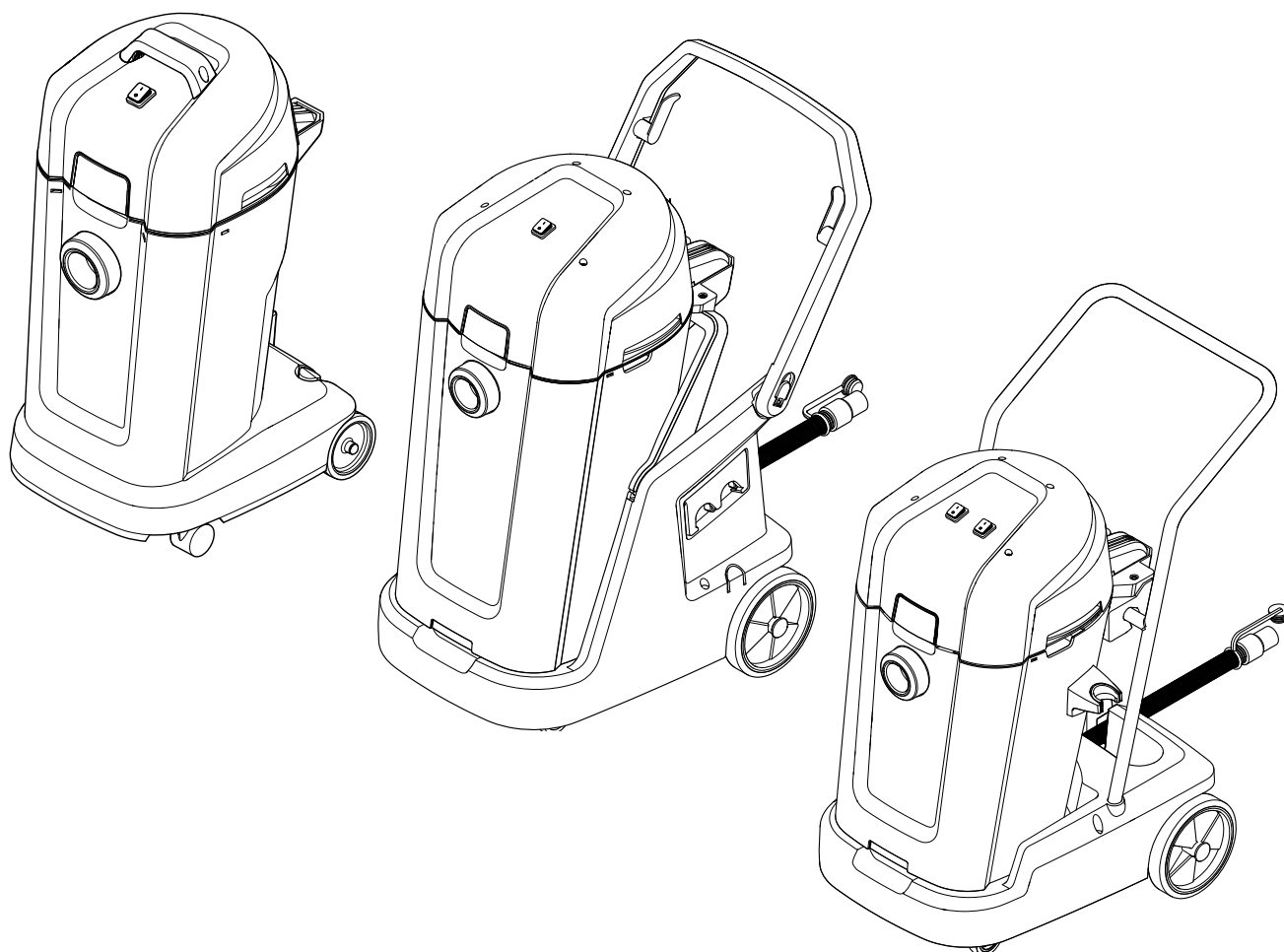


# VL500

## Instructions for use

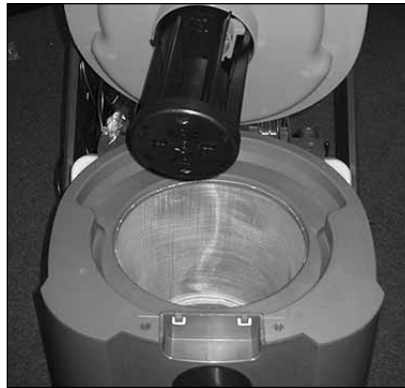


EN	6
DE	14
FR	21
NL	29
IT	36
NO	43
SV	50
DA	57
FI	64
ES	71
PT	78
EL	86
TR	94
SL	102
HR	109
SK	116
CS	123
PL	130
HU	138
RO	145
BG	152
RU	160
ET	168
LV	175
LT	182
JA	189
ZH	196
KO	202
TH	209
MS	216

**Handle adjusting**



**Before operation. Wet pick-up**



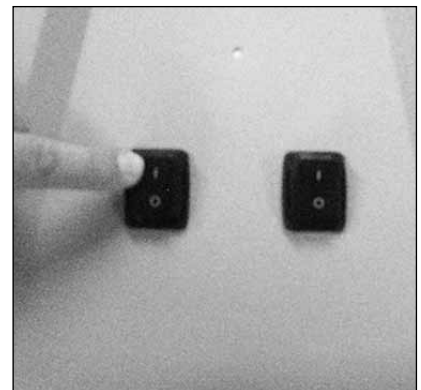
**Before operation. Dry pick-up**



**Hose handling**



**Switch on**



**Emptying VL500 - 35**



**Emptying by drainhose VL500 - 55/75**



### Emptying by spout VL500 - 55/75



### Cartridge filter



### Dust bag replacement



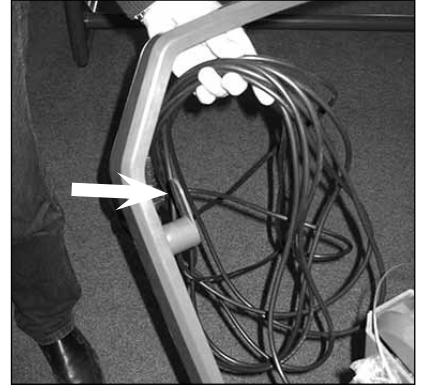
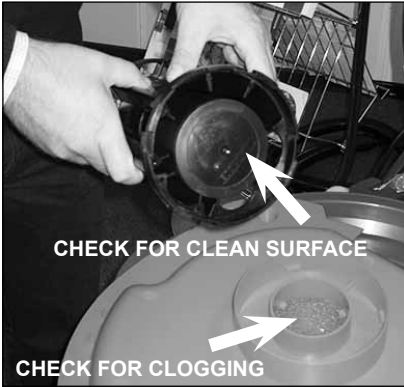
### Sack filter/wet filter



### Float



### Cord handling



### Storage



# 1 Instrucțiuni importante referitoare la siguranță

## 1.1 Simboluri utilizate pentru marcarea instrucțiunilor

### PERICOL



Pericol care cauzează direct rănirea gravă sau ireversibilă sau chiar moartea.

### AVERTISMENT



Pericol care poate cauza rănirea gravă sau chiar moartea.

### ATENȚIE



Pericol care poate cauza răni minore și daune.



Înainte de a începe să utilizați pentru prima oară aspiratorul, trebuie să citiți cu atenție acest manual de utilizare. Păstrați manualul pentru utilizarea ulterioară.

## 1.2 Instrucțiuni de utilizare



Pe lângă instrucțiunile de utilizare și regulamentele privind prevenirea accidentelor, în vigoare în țara în care este utilizat aparatul, respectați, de asemenea, regulamentele stabilite privind utilizarea corespunzătoare și în condiții de siguranță a aparatului.

## 1.3 Scop și destinație

Acest aspirator este pentru uz comercial sau casnic. Accidentele cauzate de utilizarea necorespunzătoare pot fi prevenite doar de cei care utilizează aparatul.

**CITIȚI ȘI RESPECTAȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE DE SIGURANȚĂ.**

Aparatul este adecvat pentru aspirarea prafului uscat, neinflamabil și a lichidelor.

Utilizarea aparatului în orice alt scop este considerată utilizare necorespunzătoare. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru daunele rezultate în urma unei astfel de utilizări. Responsabilitatea utilizării necorespunzătoare a aparatului revine exclusiv utilizatorului. Utilizarea corespunzătoare presupune și acționarea corespunzătoare, precum și efectuarea operațiunilor de întreținere și reparații specificate de producător.

## 1.4 Avertismente importante

### AVERTISMENT



- Pentru a reduce riscul de incendiu, electrocutare sau rănire, citiți și respectați toate instrucțiunile de siguranță și marcasele de atenționare înainte de utilizare. Acest aspirator este conceput să fie utilizat în siguranță pentru funcțiile de curățare specificate. Dacă apar daune la piesele electrice sau mecanice, aspiratorul și/sau accesoriul trebuie să fie reparate la un centru de service autorizat sau de producător, înainte de utilizare, pentru a evita producerea altor daune aparatului sau rănirea utilizatorului.
- Acest aparat este doar pentru utilizarea în interior.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat, atunci când acesta este conectat la priză. Scoateți din priză, atunci când nu îl utilizați sau înainte de întreținere.

**AVERTISMENT**

- Nu utilizați cu cablu sau ștecher deteriorate. Pentru a scoate aparatul din priză, apucați de ștecher, nu de cablu. Nu manevrați ștecherul sau aspiratorul cu mâini umede. Opriți toate comenzile, înainte de a scoate din priză..
- Nu trageți sau transportați de cablu, utilizați cablul ca mâner, închideți o ușă pe cablu sau trageți cablul în jurul marginilor ascuțite sau colțurilor. Nu treceți cu aspiratorul peste cablu. Țineți cablul la distanță de suprafețele încălzite.
- Țineți părul, hainele largi, degetele și toate părțile corpului la distanță de deschiderile și piesele în mișcare. Nu introduceți niciun obiect în deschideri și nu utilizați cu deschiderea blocată. Deschiderile trebuie să fie protejate de praf, scame, păr și orice obiect care poate reduce debitul de aer.
- Acest aparat nu este adecvat pentru aspirarea prafului periculos.
- Nu utilizați la aspirarea lichidelor inflamabile sau combustibile, precum benzină sau în zone în care acestea ar putea fi prezente.
- Nu aspirați obiecte care ard sau scot fum, precum țigarete, chibrituri sau cenușă fierbinte.
- Aparatul poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoane cu capacități fizice, senzoriale și mentale reduse sau care sunt lipsite de experiență sau nu posedă cunoștințele necesare, dacă au beneficiat de supraveghere sau de instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și dacă înțeleg riscurile implicate.
- Supravegheați copiii pentru a vă asigura că aceștia nu se joacă cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea efectuate în mod obișnuit de către utilizator nu vor fi realizate de către copii fără supraveghere.
- Curățați scările cu foarte mare atenție.
- Nu utilizați fără filtre montate.
- Dacă aspiratorul nu funcționează corect sau a fost scăpat pe jos, deteriorat, lăsat afară sau scăpat în apă, retrimiteți-l la un centru de service sau distribuitor.
- Dacă din aparat se scurge spumă sau lichid, opriți imediat aparatul.

**1.5 Aparate cu izolație dublă****ATENȚIE**

- Utilizați doar conform descrierii din acest manual și numai cu accesoriile recomandate de producător.
- ÎNAINTE DE A INTRODUCE ȘTECHERUL ASPIRATORULUI ÎN PRIZĂ, verificați plăcuța tehnică de pe aspirator, pentru a verifica dacă tensiunea nominală se încadrează în toleranța de 10 % față de tensiunea disponibilă.
- Acest aparat este dotat cu izolație dublă. Utilizați doar piese de schimb identice. Consultați instrucțiunile privind lucrările de service la aparatele cu izolație dublă.

Într-un aparat cu izolație dublă sunt furnizate două sisteme de izolație în loc de împământare. Un aparat cu izolație dublă nu dispune de împământare și nu trebuie adăugat niciun mijloc de împământare la acesta. Lucrările de service la aparatele cu izolație dublă necesită atenție deosebită și cunoașterea sistemului și trebuie efectuate doar de personal de service calificat. Piesele de schimb pentru un aparat cu izolație dublă trebuie să fie identice cu piesele pe care le înlocuiesc. Un aparat cu izolație dublă este marcat cu cuvintele „DOUBLE INSULATION” (izolație dublă) sau „DOUBLE INSULATED” (dublă izolat). De asemenea, simbolul (pătrat în pătrat) poate fi utilizat pe produs. Aparatul este echipat cu un cablu proiectat special care, dacă este deteriorat, trebuie să fie înlocuit cu un cablu de același tip. Acesta este disponibil la centrele de service și distribuitorii autorizați și trebuie instalat de personal calificat.

#### ATENȚIE



- Aspiratorul pentru aspirare uscată trebuie să aibă întotdeauna filtrul de sac montat în aparat. Aspiratorul pentru aspirare umedă trebuie să aibă întotdeauna filtrul cu cartuș, filtrul umed și sistemul de flotare montate în aparat în timpul aspirării UMEDE ȘI USCATE. De asemenea, rețineți că procentul de umplere a containerului poate varia, atunci când utilizați un filtru de sac în timpul operațiilor de aspirare umedă.
- Curățați periodic limitatorul nivelului de apă și verificați dacă acesta prezintă semne de deteriorare.
- Acest aparat trebuie depozitat doar în interior.

## 2 Verificare/Funcționare

### 2.1 Pornirea și funcționarea aparatului

Comutatorul electric trebuie să fie oprit (în poziția 0). Verificați dacă filtrele adecvate sunt instalate în aparat. Apoi, conectați tubul de aspirație la orificiul de aspirație de pe aparat împingând furtunul înainte, până când acesta este fixat bine pe orificiu. Apoi, conectați cele două tuburi cu mânerul furtunului, răsuciți tuburile pentru a vă asigura că sunt montate corect. Atașați un cap de aspirație adecvat la tub. Alegeți capul de aspirație în funcție de tipul de material care va fi aspirat. Conectați ștecherul la o priză electrică adecvată. Aduceți comutatorul electric în poziția 1, pentru a porni motorul. Unele variante dispun de două motoare / unități de ventilare și două comutatoare electrice - unul pentru fiecare motor.

### 2.2 Reglarea mânerului: VL500 - 55 VL500 - 75 EDF

Mânerul poate fi reglat la înălțimea de lucru adecvată. Începeți prin slăbirea celor două brațe de blocare de pe ambele părți ale mânerului. Apoi, reglați mânerul prin deplasarea lui în sus sau în jos, până când găsiți unghiul potrivit. Strângeți ambele brațe de blocare din nou, pentru a fixa mânerul.

### 2.3 Înainte de aspirarea umedă



Aparatul este echipat cu un sistem de flotare care oprește debitul de aer prin aparat, atunci când este atins nivelul maxim de lichid. Nu aspirați niciodată lichid fără supapa de flotare montată.

Pentru a verifica: Slăbiți mecanismul de blocare din fața părții superioare a motorului. Apoi, deschideți partea superioară a motorului. Coșul și supapa de flotare trebuie să fie montate pe placa filtrului.



**ATENȚIE**

Remontarea: Puneți la loc partea superioară a motorului pe container. Apoi, strângeți mecanismul de blocare, astfel încât partea superioară a motorului să fie fixată corect. Utilizați întotdeauna un antispumant chimic, atunci când aspirați apă cu detergenți spumânți. Utilizați un antispumant recomandat de producătorul de detergent.

În timpul aspirării umede a spumei: În cazul mașinilor cu două motoare porniți întotdeauna mașina doar cu un singur motor, pentru a evita spumarea în exces și a asigura procentul de umplere a containerului.

- 2.4 Aspirarea umedă** Aparatul este echipat cu un corp de flotare care oprește debitul de aer prin aparat, atunci când este atins nivelul maxim de lichid. La momentul respectiv veți remarca o schimbare a zgomotului motorului și veți observa că puterea de aspirare scade. Atunci când are loc acest lucru, opriți aparatul. Deconectați aparatul de la priză.
- 2.5 Golirea după aspirarea umedă** Înainte de a goli containerul, deconectați aspiratorul de la priză. Goliți și curățați întotdeauna containerul și sistemul de flotare după aspirarea de lichide. Nu aspirați niciodată lichid fără sistemul de flotare și filtrele instalate în aparat.
- 2.6 Golirea: VL500 35 I** Eliberați mecanismul de blocare frontal trăgând de părțile inferioare spre exterior, astfel încât partea superioară a motorului să fie eliberată. Deschideți partea superioară a motorului și ridicați. Scoateți sistemul de flotare și filtrele din aspirator. Trageți tubul afară din orificiul de intrare pentru a-l deconecta. Goliți prin înclinarea containerului spre înapoi și turnați lichidul într-o scurgere din podea sau similară. Ștergeți supapa de flotare și coșul de flotare cu o cârpă umedă, înainte de a remonta partea superioară a motorului pe container. Puneți la loc filtrele și partea superioară a motorului pe container. Fixați partea superioară a motorului cu mecanismul de blocare frontal.
- 2.7 Golirea: VL500 55/75 I** Furtun de golire: VL500 are un furtun de golire. Detașați furtunul de golire de pe braț trăgând furtunul în jos de pe aspirator. Puneți capătul furtunului de golire lângă o scurgere din podea și apoi scoateți dopul de la capătul furtunului. Apoi, lichidul din container se va scurge datorită presiunii naturale. Golirea prin gura de umplere a containerului: Scoateți capacul din cauciuc din spatele containerului. Furtunul de golire trebuie să fie atașat în timpul golirii din container. Prindeți cu o mână mânerul din partea inferioară a containerului și eliberați mecanismul de blocare. Pentru a evita mișcarea căruciorului - puneți un picior la baza acestuia. Apoi, înclinați containerul spre înapoi și turnați lichidul într-o scurgere din podea sau similară. Deschideți partea superioară a motorului și ștergeți supapa de flotare și coșul de flotare cu o cârpă umedă. Închideți partea superioară a motorului pe container. Fixați mecanismul de blocare frontal.

**ATENȚIE**

Mâinile, degetele etc. nu trebuie să atingă mecanismul de înclinare în timpul golirii containerului.

## 2.8 Golirea după aspirarea uscată

Scoateți ștecherul din priză, înainte de golire după aspirarea uscată. Verificați filtrele și sacul de praf în mod regulat. Eliberați mecanismul de blocare trăgând spre exterior, astfel încât partea superioară a motorului să fie eliberată. Scoateți partea superioară a motorului de pe container.

**Filtru cartuș:** Pentru a curăța filtrul, puteți să îl scuturați, periați sau spălați. Așteptați până când este uscat, înainte de a-l reutiliza. Verificați filtrul motorului, înlocuiți-l, dacă este înfundat.

**Filtru de sac:** Prindeți filtrul de sac și ridicați-l de pe aspirator. Scuturați filtrul, astfel încât pe filtru să nu mai rămână deloc praf.

**Sac de praf:** Verificați sacul, pentru a observa gradul de umplere. Înlocuiți sacul de praf, dacă este necesar. Scoateți sacul vechi. Sacul nou este montat prin introducerea piesei din carton cu membrană din cauciuc prin orificiul de intrare a aspiratorului. Asigurați-vă că membrana din cauciuc trece după proeminența de la orificiul de intrare a aspiratorului.

După golire: Închideți partea superioară a motorului pe container. Fixați cu mecanismul de blocare frontal. Nu aspirați niciodată material uscat fără filtrul cu cartuș sau filtrul de sac și sacul de praf montate în aparat. Eficiența aspiratorului depinde de dimensiunea și calitatea filtrului și a sacului de praf. Prin urmare - utilizați doar filtre și saci de praf originali.

# 3 Întreținere

## 3.1 Întreținerea sistemului de flotare

Scoateți ștecherul din priză, înainte de efectuarea întreținerii. Goliți și curățați întotdeauna containerul și sistemul de flotare după aspirarea de lichide. Eliberați mecanismul de blocare frontal trăgând spre exterior, astfel încât partea superioară a motorului să fie eliberată. Scoateți partea superioară a motorului de pe container. Apoi, slăbiți coșul de flotare prin rotirea coșului la stânga. Scoateți sistemul de filtrare complet de pe partea superioară a motorului. Un filtru se află în fața orificiului de intrare a motorului. Verificați acest filtru de motor. Înlocuiți cu un filtru nou, dacă filtrul este înfundat. Ștergeți supapa de flotare și coșul de flotare cu o cârpă umedă, înainte de a remonta partea superioară a motorului pe container. Apoi, remontați supapa de flotare pe coșul de flotare. Asigurați-vă că suprafața de etanșare a supapei de flotare este montată în sus spre partea superioară a motorului. Pentru a monta coșul de flotare, potriviți săgeata de pe coș cu săgeata de pe aspirator. Apoi, fixați coșul de flotare prin rotirea acestuia la dreapta.

## 3.2 Întreținere

Scoateți ștecherul din priză, înainte de efectuarea întreținerii. Înainte de a utiliza aparatul, asigurați-vă că frecvența și tensiunea afișate pe plăcuța tehnică sunt conforme cu tensiunea rețelei de alimentare electrică.

Specificațiile și detaliile pot fi modificate fără înștiințare prealabilă. Accesoriile prezentate în imagini pot varia de la un model la altul.

Păstrați întotdeauna aspiratorul într-un loc uscat. Aspiratorul este conceput pentru folosire în regim intensiv. În funcție de numărul orelor de funcționare, filtrele de praf trebuie înlocuite. Păstrați curățenia containerului cu o cârpă uscată și o cantitate mică de spray pentru lustruire.

Pentru detalii privind service-ul postvânzare contactați furnizorul dumneavoastră.

## 4 După utilizarea aspiratorului

- 4.1 După utilizare** Scoateți ștecherul din priză, atunci când aparatul nu este utilizat. Înfășurați cablul, începând de la aparat. Cablul de alimentare poate fi înfășurat pe mânerul/cârligele aflate pe partea superioară a motorului sau pe container. Unele variante dispun de locașuri speciale de depozitare pentru accesorii.
- 4.2 Transport**
- Înainte de a transporta rezervorul de colectare, închideți toate mecanismele de blocare.
  - Eventual, scoateți partea superioară a motorului / containerul de pe cărucior (VL500 55/75).
  - Nu înclinați aspiratorul, dacă există lichid în rezervorul de colectare.
  - Nu utilizați un cârlig de macara pentru a ridica aspiratorul.
- 4.3 Depozitare** Depozitați aparatul în locuri uscate, ferite de îngheț.
- 4.4 Garanție** În ceea ce privește garanția, sunt aplicabile condițiile noastre generale de vânzare.
- Modificările neautorizate aduse aparatului, utilizarea unor perii necorespunzătoare, precum și utilizarea aparatului în alt scop decât cel indicat exonerează producătorul de orice responsabilitate privind daunele rezultate.
- 4.5 Reciclarea aspiratorului** Aparatele scoase din uz trebuie făcute inutilizabile.
1. Scoateți aparatul din priză.
  2. Tăiați cablul de alimentare.
  3. Nu aruncați aparatele electrice împreună cu gunoiul menajer.



Echipamentul marcat cu simbolul unei pubele cu roți, tăiată indică faptul că echipamentele electrice și electronice uzate nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere neseparate. Pentru a evita efectele negative asupra sănătății umane și mediului, echipamentul trebuie colectat separat la punctele de colectare desemnate.

Utilizatorii de echipamente electrice și electronice de uz casnic trebuie să utilizeze schemele de colectare municipale. Vă rugăm să rețineți că echipamentele electrice și electronice utilizate în comerț nu vor fi eliminate ca deșeurii prin intermediul schemelor de colectare municipale. Vă informăm cu plăcere cu privire la opțiunile de eliminare corespunzătoare.

## Specificații

	VL500 35	VL500 55/75 1 motor	VL500 55/75 2 motoare	VL500 35	VL500 55/75 1 motor	VL500 55/75 2 motoare	VL500 35	VL500 55/75 1 motor	VL500 55/75 2 motoare	VL500 35	VL500 55/75 1 motor
Tensiune posibilă, V	220-240V	220-240V	220-240V	120V	120V	120V	120V	120V	120V	100V	100V
Putere	1250	1250	2400	1100	1100	2400	1100	1100	2000	1250	1200
Grad de protecție (umiditate, praf)	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24
Clasa de protecție (electrică)	II □	II □	II □	II □	II □	II □	II □	II □	II □	II □	II □
Debit de aer	48	48	72	45	40	64	40	40	64	48	42
Putere de aspirare	20	20	21	20	18	19	18	18	19	20	18
Putere de aspirație	250	250	390	220	170	340	170	170	340	250	200
Presiune sonoră IEC 704	81	82	84	81	82	84	81	82	84	81	82
Presiune sonoră BS 5415	62	64	66	62	64	66	62	64	66	62	64
Vibrații ISO 5349	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1
Capacitate rezervor	35	55/75	55/75	35	55/75	55/75	35	55/75	55/75	35	55/75
Greutate - BSF	11,5	23,5/26	24,5/27	11,5	23,5/26	24,5/27	11,5	23,5/26	24,5/27	11,5	23,5/26
Greutate - EDF	12,5	26,5/27,5	27,5/28,5	12,5	26,5/27,5	27,5/28,5	12,5	26,5/27,5	27,5/28,5	12,5	26,5/27,5
Greutate - BDF	-	24,5/27	25,5/28	-	24,5/27	25,5/28	-	24,5/27	25,5/28	-	24,5/27

Specificațiile și detaliile pot fi modificate fără înștiințare prealabilă.



EU / UE / EL / EC / EE / ES / EÚ / AB / EG

**Declaration of Conformity**

Prohlášení o shodě  
Konformitätserklärung  
Overensstemmelseserklæring  
Declaración de conformidad  
Vastavusdeklaratsioon  
Déclaration de conformité  
Vaatumustenmukaisuusvakuutus

Декларация за съответствие  
Δήλωση συμμόρφωσης  
Megfelelősségi nyilatkozat  
Izjava o skladnosti  
Dichiarazione di conformità  
Atitikties deklaracija  
Atbilstības deklarācija  
Samsvarserklæring  
Conformiteitsverklaring

Declaração de conformidade  
Deklaracija zgodności  
Declaratie de conformitate  
Декларация о соответствии  
Försäkran om överensstämmelse  
Vyhlášení o zhode  
Izjava o skladnosti  
Uygunluk beyanı

**Manufacturer /** Výrobce / Hersteller / Fabrikant /  
Fabricante / Κατασκευαστής / Gyártó / Proizvođač /  
Fabbricante / Gamintojas / Ražotājs / Producers /  
Fabrikant / Fabricante / Producent / Producător /  
производитель / Tillverkaren / Výrobca / Proizvajalec /  
Üretici firma:

**Nilfisk A/S, Kornmarksvej 1  
DK-2605 Broendby, DENMARK**

Product / Produkt / Producto, Toode, Produit, Tuote/  
Продукт / Προϊόν / Termék / Proizvod / Prodotto /  
Produktas / Produkts / Artikel / Produtos / Produis /  
Izdelek / Ürün

**VL500 series**

Description / Popis / Beschreibung / Beskrivelse /  
Descripción / Kirjeldus / La description / Kuvaus /  
Описание / Περιγραφή / Leirás / Opis / Descrizione /  
Aprašymas / Apraksts / Beschrijving / Descrição /  
Descriere / Beskrivning / Popis / Açıklama

**VAC - Commercial - Wet/Dry  
220-240V 50-60Hz, IPX4**

**EN**

**We, Nilfisk hereby declare under our sole responsibility, that the above-mentioned product(s) is/are in conformity with the following directives and standards.**

**CS**

My, Nilfisk prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výše uvedený výrobek je ve shodě s následujícími směrnici a normami.

**DE**

Wir, Nilfisk erklären in alleiniger Verantwortung, dass das oben genannte Produkt den folgenden Richtlinien und Normen entspricht.

**DA**

Vi, Nilfisk erklærer hermed under eget ansvar at ovennævnte produkt(er) er i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder.

**ES**

Nosotros, Nilfisk declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto antes mencionado está en conformidad con las siguientes directivas y normas

**ET**

Meie, Nilfisk Käesolevaga kinnitame ja kanname ainuisikulist vastutust, et eespool

**LT**

Mes, „Nilfisk“, prisiimdami visišką atsakomybę pareiškiame, kad pirmiau minėtas produktas (-ai) atitinka šias direktyvas ir standartus

**LV**

Mēs, Nilfisk, ar pilnu atbildību apliecinām, ka iepriekšminētais produkts atbilst šādām direktīvām un standartiem

**NO**

Vi, Nilfisk erklærer herved under eget ansvar, at det ovennevnte produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder

**NL**

We verklaren Nilfisk hierbij op eigen verantwoordelijkheid, dat het bovengenoemde product voldoet aan de volgende richtlijnen en normen

**PT**

Nós, a Nilfisk declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que o produto acima mencionado está em conformidade com as diretrizes e normas a seguir

**PL**

My, Nilfisk Niniejszym oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że wyżej wymieniony



nimetatud toode on kooskõlas järgmiste direktiivide ja  
 Nilfisk déclare sous notre seule responsabilité que le produit mentionné ci-dessus est conforme aux directives et normes suivantes.



produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami i normami.  
 Noi, Nilfisk Prin prezenta declarăm pe propria răspundere, că produsul mai sus menționat este în conformitate cu următoarele standarde și directive



Me, Nilfisk täten vakuutamme omalla vastuulla, että edellä mainittu tuote on yhdenmukainen seuraavien direktiivien ja standardien mukaisesti



Мы, Nilfisk настоящим заявляем под нашу полную ответственность, что вышеперечисленные продукция соответствует следующими директивам и стандартам.



Ние, Nilfisk С настоящото декларираме на своя лична отговорност, че посочените по-горе продуктът е в съответствие със следните директиви и стандарти.



Vi Nilfisk förklarar härmed under eget ansvar att ovan nämnda produkt överensstämmer med följande direktiv och normer.



Εμείς, Nilfisk δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι το προαναφερόμενο προϊόν συμμορφώνεται με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα.



My, Nilfisk prehlasujeme na svoju výlučnú zodpovednosť, že vyššie uvedený výrobok je v zhode s nasledujúcimi smernicami a normami.



Mi, Nilfisk Kijelentjük, egyedüli felelősséggel, hogy a fent említett termék megfelel az alábbi irányelveknek és szabványoknak



Mi, Nilfisk izjavljamo s polno odgovornostjo, da je zgoraj omenjeni izdelek v skladu z naslednjimi smernicami in standardi.



Mi, Nilfisk Izjavljujemo pod punom odgovornošću, da gore navedeni proizvod u skladu sa sljedećim direktivama i standardima.



Nilfisk, burada yer alan tüm sorumluluklarımıza göre, yukarıda belirtilen ürünün aşağıdaki direktifler ve standartlara uygun olduğunu beyan ederiz.



Noi, Nilfisk dichiara sotto la propria responsabilità, che il prodotto di cui sopra è conforme alle seguenti direttive e norme.

<b>2006/42/EC</b>	<b>EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017</b> <b>EN 60335-2-69:2012</b>
<b>2014/30/EU</b>	<b>EN 55014-1:2017+A11:2020</b> <b>EN 55014-2:2015</b> <b>EN 61000-3-2:2014</b> <b>EN 61000-3-3:2013+A1:2019</b>
<b>2011/65/EU</b>	<b>EN 63000:2018</b>

Authorized signatory:

Pierre Mikaelsson, Executive Vice President, Global Products & Services, Nilfisk NLT

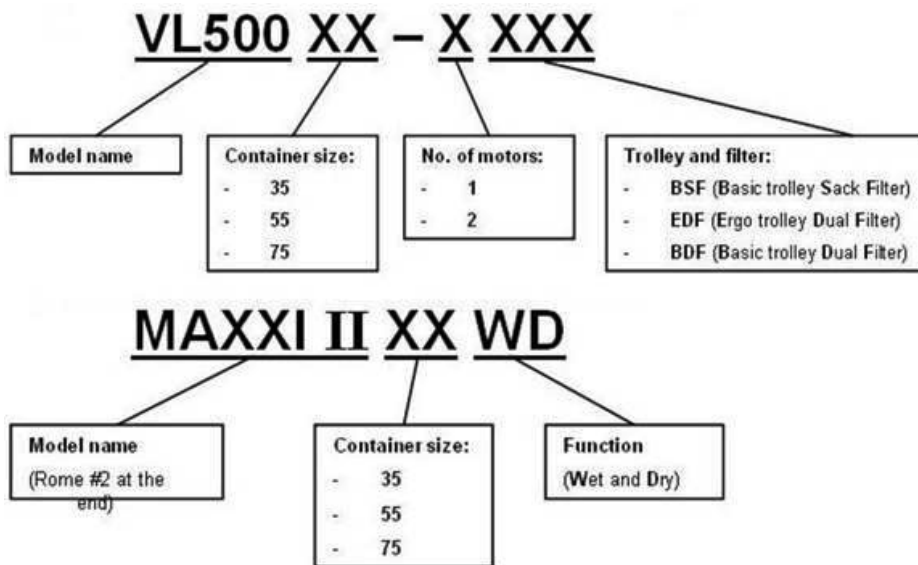
Feb 3, 2022

## UK Declaration of Conformity

We,  
Nilfisk Ltd  
Nilfisk House, Bowerbank Way Gilwilly Industrial Estate  
Penrith Cumbria  
CA11 9BQ UK

Hereby declare under our sole responsibility that the

Products: VAC - Commercial - Wet/Dry  
Description: 220-240V 50-60Hz, IPX4  
Type: VL500 XX-X XXX, MAXXI II XX WD, where



Are in compliance with the following standards:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017  
EN 60335-2-69:2012  
EN 55014-1:2017+A11:2020  
EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013  
EN 63000:2018

Following the provisions of:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008/1597  
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016/1091  
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012/3032

Penrith, 20-1-2021



Stewart Dennett  
GM/MD



## HEAD QUARTER

### DENMARK

Nilfisk A/S  
Kornmarksvej 1  
DK-2605 Brøndby  
Tel.: (+45) 4323 8100  
www.nilfisk.com

## SALES COMPANIES

### ARGENTINA

Nilfisk srl.  
Edificio Central Park  
Herrera 1855, 6th floor/604  
Ciudad de Buenos Aires  
Tel.: (+54) 11 6091 1571  
www.nilfisk.com.ar

### AUSTRALIA

Nilfisk Pty Ltd  
Unit 1/13 Bessemer Street  
Blacktown NSW 2148  
Tel.: (+61) 2 98348100  
www.nilfisk.com.au

### AUSTRIA

Nilfisk GmbH  
Metzgerstrasse 68  
5101 Bergheim bei Salzburg  
Tel.: (+43) 662 456 400 90  
www.nilfisk.at

### BELGIUM

Nilfisk n.v.-s.a.  
Riverside Business Park  
Boulevard Internationalelaan 55  
Bâtiment C3/C4 Gebouw  
Bruxelles 1070  
Tel.: (+32) 24 67 60 50  
www.nilfisk.be

### BRAZIL

Nilfisk do Brasil  
Av. Eng. Luis Carlos Berrini, 550  
40 Andar, Sala 03  
SP - 04571-000 Sao Paulo  
Tel.: (+11) 3959-0300 / 3945-4744  
www.nilfisk.com.br

### CANADA

Nilfisk Canada Company  
240 Superior Boulevard  
Mississauga, Ontario L5T 2L2  
Tel.: (+1) 800-668-8400  
www.nilfisk.ca

### CHILE

Nilfisk S.A. (Comercial KCS Ltda)  
Salar de Llamara 822  
8320000 Santiago  
Tel.: (+56) 2684 5000  
www.nilfisk.cl

### CHINA

Nilfisk  
4189 Yindu Road  
Xinzhuang Industrial Park  
201108 Shanghai  
Tel.: (+86) 21 3323 2000  
www.nilfisk.cn

### CZECH REPUBLIC

Nilfisk s.r.o.  
VGP Park Horní Počernice  
Do Čertous 1/2658  
193 00 Praha 9  
Tel.: (+420) 244 090 912  
www.nilfisk.cz

### DENMARK

Nilfisk Danmark A/S  
Industrivej 1  
Hadsund, DK-9560  
Tel.: 72 18 21 20  
www.nilfisk.dk

### FINLAND

Nilfisk Oy Ab  
Koskelontie 23 E  
02920 Espoo  
Tel.: (+358) 207 890 600  
www.nilfisk.fi

### FRANCE

Nilfisk SAS  
26 Avenue de la Baltique  
Villebon sur Yvette  
91978 Courtabouef Cedex  
Tel.: (+33) 169 59 87 00  
www.nilfisk.fr

### GERMANY

Nilfisk GmbH  
Guido-Oberdorfer-Straße 2-10  
89287 Bellenberg  
Tel.: (+49) (0)7306/72-444  
www.nilfisk.de

### GREECE

Nilfisk A.E.  
Αναπαύσεως 29  
Κορωπί Τ.Κ. 194 00  
Tel.: (30) 210 9119 600  
www.nilfisk.gr

### HOLLAND

Nilfisk B.V.  
Versterkerstraat 5  
1322 AN Almere  
Tel.: (+31) 036 5460760  
www.nilfisk.nl

### HONG KONG

Nilfisk Ltd.  
2001 HK Worsted Mills  
Industrial Building  
31-39, Wo Tong Tsui St.  
Kwai Chung, N.T.  
Tel.: (+852) 2427 5951  
www.nilfisk.com

### HUNGARY

Nilfisk Kft.  
II. Rákóczi Ferenc út 10  
2310 Szigetszentmiklós-Lakihegy  
Tel.: (+36) 24 475 550  
www.nilfisk.hu

### INDIA

Nilfisk India Limited  
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th floor, Unit  
No. 403  
Cardinal Gracious Road, Chakala  
Andheri (East) Mumbai 400 099  
Tel.: (+91) 22 6118 8188  
www.nilfisk.in

### IRELAND

Nilfisk  
1 Stokes Place  
St. Stephen's Green  
Dublin 2  
Tel.: (+35) 3 12 94 38 38  
www.nilfisk.ie

### ITALY

Nilfisk SpA  
Strada Comunale della Braglia, 18  
26862 Guardamiglio (LO)  
Tel.: (+39) (0) 377 414021  
www.nilfisk.it

### JAPAN

Nilfisk Inc.  
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku  
Yokohama, 223-0059  
Tel.: (+81) 45548 2571  
www.nilfisk.com

### MALAYSIA

Nilfisk Sdn Bhd  
Sd 33, Jalan KIP 10  
Taman Perindustrian KIP  
Sri Damansara  
52200 Kuala Lumpur  
Tel.: (60) 3603 627 43 120  
www.nilfisk.com

### MEXICO

Nilfisk de Mexico, S. de R.L. de C.V.  
Pirineos #515 Int.  
60-70 Microparque  
Industrial WSantiago  
76120 Queretaro  
Tel.: (+52) (442) 427 77 00  
www.nilfisk.com

### NEW ZEALAND

Nilfisk Limited  
Suite F, Building E  
42 Tawa Drive  
0632 Albany Auckland  
Tel.: (+64) 9 414 1996  
Website: www.nilfisk.com

### NORWAY

Nilfisk AS  
Bjørnerudveien 24  
1266 Oslo  
Tel.: (+47) 22 75 17 80  
www.nilfisk.no

### PERU

Nilfisk S.A.C.  
Calle Boulevard 162, Of. 703, Lima 33-  
Perú  
Lima  
Tel.: (511) 435-6840  
www.nilfisk.com

### POLAND

Nilfisk Sp. Z.O.O.  
Millenium Logistic Park  
ul. 3 Maja 8, Bud. B4  
05-800 Pruszków  
Tel.: (+48) 22 738 3750  
www.nilfisk.pl

### PORTUGAL

Nilfisk Lda.  
Sintra Business Park  
Zona Industrial Da Abrunheira  
Edificio 1, 1º A  
P2710-089 Sintra  
Tel.: (+351) 21 911 2670  
www.nilfisk.pt

### RUSSIA

Nilfisk LLC  
Vyatskaya str. 27, bld. 7/1st  
127015 Moscow  
Tel.: (+7) 495 783 9602  
www.nilfisk.ru

### SINGAPORE

Den-Sin  
22 Tuas Avenue 2  
639453 Singapore  
Tel.: (+65) 6268 1006  
www.densin.com

### SLOVAKIA

Nilfisk s.r.o.  
Bancíkovej 1/A  
SK-821 03 Bratislava  
Tel.: (+421) 910 222 928  
www.nilfisk.sk

### SOUTH AFRICA

Nilfisk (Pty) Ltd  
Kimbult Office Park  
9 Zeiss Road  
Laser Park  
Honeydew  
Johannesburg  
Tel: +27118014600  
www.nilfisk.co.za

### SOUTH KOREA

Nilfisk Korea  
#204 2F Seoulsup Kolon Digital Tower  
25 Seongsuil-ro 4-gil, Seongdong-gu  
Seoul.  
Tel.: (+ 82) 2 3474 4141  
www.nilfisk.co.kr

### SPAIN

Nilfisk S.A.  
Torre d'Ara,  
Passeig del Rengle, 5 Plta. 10ª  
08302 Mataró  
Tel.: (34) 93 741 2400  
www.nilfisk.es

### SWEDEN

Nilfisk AB  
Taljegårdsgatan 4  
431 53 Mölndal  
Tel.: (+46) 31 706 73 00  
www.nilfisk.se

### SWITZERLAND

Nilfisk AG  
Ringstrasse 19  
Kircheberg/Industri Stelz  
9500 Wil  
Tel.: (+41) 71 92 38 444  
www.nilfisk.ch

### TAIWAN

Nilfisk Ltd  
Taiwan Branch (H.K)  
No. 5, Wan Fang Road  
Taipei  
Tel.: (+88) 6227 00 22 68  
www.nilfisk.tw

### THAILAND

Nilfisk Co. Ltd.  
89 Soi Chokechai-Ruammit  
Viphavadee-Rangsit Road  
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900  
Tel.: (+66) 2275 5630  
www.nilfisk.co.th

### TURKEY

Nilfisk A.S.  
Serifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehit Sk. No:7  
Ümraniye, 34775 Istanbul  
Tel.: +90 216 466 94 94  
www.nilfisk.com.tr

### UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk Middle East Branch  
SAIF-Zone  
P.O. Box 122298  
Sharjah  
Tel.: (+971) (0) 655-78813  
www.nilfisk.com

### UNITED KINGDOM

Nilfisk Ltd.  
Nilfisk House, Bowerbank Way  
Gilwilly Industrial Estate, Penrith  
Cumbria CA11 9BQ  
Tel.: (+44) (0) 1768 868995  
www.nilfisk.co.uk

### UNITED STATES

Nilfisk, Inc.  
9435 Winnetka Ave N,  
Brooklyn Park  
MN- 55445  
www.nilfisk.com

### VIETNAM

Nilfisk Vietnam  
No. 51 Doc Ngu Str.  
P. Vinh Phúc, Q.Ba Dinh  
Hanoi  
Tel.: (+84) 761 5642  
www.nilfisk.com